



Name: Somogy Karikazo

Origin: Hungary

Karikazo - Women's circle dance

Lyrics:

Eva szívem éva, most érik a szilva,
Terítve az alja felszedjük hajnalra.

Bárcsak ez a hajnal sokáig tartana,
Hogy a szerelemnek vége ne szakadna.

Szerelem, szerelem, átkozott gyötreme,
Mért mem termettél volt minden falevélen.

Azért jöttem ide karikázni,
Na a babám itt találna lenni,
Keze lába ki talána törni,
Nékem köllne arról számot adni.

Mit ér annak a legénynek élete,
Kinek mindig nadrágzsebben a keze,
Nem meri a lányokat megölelni,
Mert azt hiszi hogy a fene megeszi.

Piros alma beleesett a sarba,
Bele-esett a saros pocsolyába,
Piros almát kiveszem es megmosom,
A babamat szazsor is megcsokolom,
Piros almát kiveszem es megmosom,
A babamat szazsor is megcsokolom.



BALKAN FOLKDANCE SOCIETY



Translation:

Eva, my heart, Eva, the plum tree is now ripe,
Underneath are spread plums, we will pick them up by dawn.

If only this dawn, would last a long time,
So that our love, would never end!

Love, love, cursed suffering!
Why didn't you grow, on every leaf?

I came here to do the karikazo,
Should my sweetheart be here and,
Should his arms and legs break by any chance?
I would be the one responsible.

What is the worth of a fellow's life?
Who always keeps his hands in his pockets?
He is afraid to embrace the girls,
Because he thinks the pox will take him.

A red apple fell into the mud,
Fell into the muddy puddle,
I'll take out the red apple and wash it,
And kiss my sweetheart a hundred times.



BALKAN FOLKDANCE SOCIETY